Isa

Chapter 39

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וּמִנְחָה	סְפָרִים	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	בַּלְאֲדָן	בֶן־	בְּלְאֲדָן מְרֹדַךְ	שָׁלַח	הַהִוא	בָּעֵת
የእህል	መጽሐፍ	ባቤል	ንጉሥ	of-Baladan	ልጆች	Merodakh-Baladan	ላከ	እሱ	-በ-ጊዜ
H4503		H0894	H4428	H1081		H4757	H7971	H1931	H6256

וַיֶּחֱזָק׃	חָלָה	כִּי	וַיִּשְׁמַע	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־
-እና--እና-ተመ	ታሟል	ምክንያቱም	ሰማ	ሕዝቅያስ	-ወደ
H2388			H8085	H2396	H0413

በዚያም ወራት የባቢሎን ንጉሥ የባልዳን ልጅ መሮዳክ ባልዳን ሕዝቅያስ ታምሞ እንደ ተፈወሰ ሰምቶ ነበርና ደብዳቤና እጅ መንሻ ላከለት።

2

הַכֶּסֶף	אֶת־	)וְכַתֹּו(	]נכתה[	בֵּית	אֶת־	וַיַּרְאֵם	חִזְקִיָּהוּ	עֲלֵיהֶם	וַיִּשְׂמַח
ብር	)את(	and-the-gold	the-silver	ቤት	)את(	-እና-አየ	ሕዝቅያስ	-በ	-እና-ደስ-ይለዋል
H3701	H0853	H5238	H5238		H0853	H7200	H2396		H8055

בֵּית	כָּל־	וְאֵת	הַטּוֹב	הַשֶּׁמֶן	וְאֵת	הַבְּשָׂמִים	וְאֶת־	הַזָּהָב	וְאֵת־
ቤት	ሁሉ	-▯ ▯ -(את)	ጥሩ	ዘይት	-▯ ▯ -(את)	-እና-spices	-▯ ▯ -(את)	ወርቅ	-▯ ▯ -(את)
	H3605	H0853		H8081	H0853	H1314	H0853	H2091	H0853

לֹא־	אֲשֶׁר	דָבָר	הָיָה	לֹא־	בְּאֹצְרֹתָיו	נִמְצָא	אֲשֶׁר	כָּל־	וְאֵת	כֵּלָיו
—	—	ቃል	-እና-ሆነ	አይ-	የእሱ-treasury	አገኘ	-የ-	ሁሉ	-▯ ▯ -(את)	-እና-እቃዎች
H3808		H1697	H1961	H3808	H0214	H4672		H3605	H0853	H3627

מֶמְשַׁלְתּוֹ׃	וּבְכָל־	בְּבֵיתוֹ	חִזְקִיָּהוּ	הֶרְאָם
—	—	—	—	—
H4475	H3605		H2396	H7200

ሕዝቅያስም ደስ አለው፥ ግምጃ ቤቱንም፥ ብሩንና ወርቁንም፥ ቅመሙንና የከበረውንም ዘይት፥ መሣርያም ያለበትን ቤት ሁሉ፥ በቤተ መዛግብቱም የተገኘውን ሁሉ አሳያቸው፤ በቤቱና በግዛቱ ሁሉ ካለው ሕዝቅያስ ያላሳያቸው የለም።

3

הָאֵלֶּה	הָאֲנָשִׁים	אָמְרוּ	מָה	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	חִזְקִיָּהוּ	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	הַנָּבִיא	יְשַׁעְיָהוּ	וַיָּבֹא
እነዚህ	ሰው	-እና-አለ	ምን	-ወደ	-እና-አለ	ሕዝቅያስ	ንጉሥ	-ወደ	ነቢይ	ኢሳይያስ	መጣ
H0428	H0376	H0559	H4100	H0413	H0559	H2396	H4428	H0413	H5030		H0935

מִבָּבֶל׃	אֵלַי	בָּאוּ	רְחוֹקָה	מֵאֶרֶץ	חִזְקִיָּהוּ	וַיֹּאמֶר	אֵלֶיךָ	יָבֹאוּ	וּמֵאַיִן
ባቤል	-ወደ	መጣ	ከ-ሩቅ	-ያ-ምድር	ሕዝቅያስ	-እና-አለ	-ወደ	መጣ	ከ-የት
H0894	H0413	H0935	H7350	H0776	H2396	H0559	H0413	H0935	H0370

ነቢዩም ኢሳይያስ ወደ ንጉሡ ወደ ሕዝቅያስ መጥቶ። እነዚህ ሰዎች ምን አሉ? ከወዴትስ መጡልህ? አለው። ሕዝቅያስም። ከሩቅ አገር ከባቢሎን መጡልኝ አለው።

4

לֹא־	רָאוּ	בְּבֵיתִי	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	חִזְקִיָּהוּ	וַיֹּאמֶר	בְּבֵיתֶךָ	רָאוּ	מָה	וַיֹּאמֶר
አይ-	-እና-አየ	ቤት	-የ-	ሁሉ	)את(	ሕዝቅያስ	-እና-አለ	ቤት	-እና-አየ	ምን	-እና-አለ
H3808	H7200			H3605	H0853	H2396	H0559		H7200	H4100	H0559

בְּאוֹצְרֹתָי׃	הִרְאִיתִים	לֹא־	אֲשֶׁר	דָבָר	הָיָה
—	-እና-አየ	አይ-	-የ-	ቃል	-እና-ሆነ
H0214	H7200	H3808		H1697	H1961

እርሱም። በቤትህ ያዩት ምንድር ነው? አለው፤ ሕዝቅያስም። በቤቴ ያለውን ሁሉ አይተዋል፤ በቤተ መዛግብቴ ካለው ያላሳየኋቸው የለም አለው።

5

צְבָאוֹת׃	יְהוָה	דְּבַר־	שְׁמַע	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	יְשַׁעְיָהוּ	וַיֹּאמֶר
ሠራዊት	እግዚአብሔር	ቃል	ሰማ	ሕዝቅያስ	-ወደ	ኢሳይያስ	-እና-አለ
	H3068	H1697	H8085	H2396	H0413		H0559

> ኢሳይያስም ሕዝቅያስን። የሠራዊትን ጌታ የእግዚአብሔርን ቃል ስማ።

הַיּ֔וֹם	עַד־	אֲבֹתֶ֛יךָ	אָצְר֧וּ	וַאֲשֶׁ֨ר	בְּבֵיתֶ֗ךָ	אֲשֶׁ֣ר	כָּל־	וְנִשָּׂ֣א׀	בָּאִ֗ים	יָמִ֣ים	הִנֵּה֮	6
ቀናት	-እስከ	አባት	stored-up	-የ-	ቤት	-የ-	ሁሉ	አነሣ	መጣ	ቀናት	-እና-እነሆ	
H3117	H5704	H0001	H0686				H3605	H5375	H0935	H3117	H2009	

יְהוָֽה׃	אָמַ֥ר	דָּבָ֖ר	יִוָּתֵ֥ר	לֹֽא־	בָּבֶ֑ל	הַזֶּ֖ה
እግዚአብሔር	-እና-አለ	ቃል	-እና-ቀረ	አይ-	ባቤል	-ያ-ይህ
H3068	H0559	H1697	H3498	H3808	H0894	H2088

> እነሆ፥ በቤትህ ያለው ሁሉ፥ አባቶችህም እስከ ዛሬ ድረስ ያከማቹት ሁሉ ወደ ባቢሎን የሚፈልስበት ወራት ይመጣል፤ ምንም አይቀርም፥ ይላል
> እግዚአብሔር።

מֶ֥לֶךְ	בְּהֵיכַ֖ל	סָרִיסִ֔ים	וְהָיוּ֙	יִקָּ֑חוּ	תּוֹלִ֖יד	אֲשֶׁ֥ר	מִמְּךָ֛	יֵצְא֧וּ	אֲשֶׁ֨ר	וּמִבָּנֶ֜יךָ	7
ንጉሥ	ቤተ-መቅደስ	ጃንደረባ-የ	-እና-ሆነ	-እና-ወሰደ	-እና-ወለደ	-የ-	-ከ-	መጣ	-የ-	ልጆች	
H4428	H1964	H5631	H1961	H3947	H3205			H3318			

בָּבֶֽל׃
ባቤል
H0894

> ከአንተም ከሚወጡት ከምትወልዳቸው ልጆችህ ማርከው ይወስዳሉ፤ በባቢሎንም ንጉሥ ቤት ውስጥ ጃንደረቦች ይሆናሉ አለው።

כִּ֥י	וַיֹּ֕אמֶר	דִּבַּ֑רְתָּ	אֲשֶׁ֣ר	יְהוָ֖ה	דְּבַר־	ט֥וֹב	יְשַֽׁעְיָ֔הוּ	אֶל־	חִזְקִיָּ֙הוּ֙	וַיֹּ֤אמֶר	8
ምክንያቱም	-እና-አለ	-እና-ተናገረ	-የ-	እግዚአብሔር	ቃል	ጥሩ	ኢሳይያስ	-ወደ	ሕዝቅያስ	-እና-አለ	
	H0559	H1696		H3068	H1697			H0413	H2396	H0559	

פ	בְּיָמָֽי׃	וֶאֱמֶ֖ת	שָׁל֥וֹם	יִֽהְיֶ֛ה
—	ቀናት	-እና-እውነቱን	ሰላም	-እና-ሆነ
	H3117	H0571	H7965	H1961

> ሕዝቅያስም ኢሳይያስን። የተናገርኸው የእግዚአብሔር ቃል መልካም ነው አለው። ደግሞም። በዘመኔ ሰላምና እውነት ይሁን አለ።